

## Emakumeen memoria

Gogoratu **Emakumeen memoria** izeneko bidean zaudela.

Puntu bakoitzean emakumeek Iruñeko Lurretako historia eta kulturari izan duten garrantzia azaltzen dugu.

Bide hau Iruñeko Lurretan dago, Lizarratik gertu.

Mapa honetan kolore horian Iruñeko Lurrak non dauden ikus dezakezu.



## Emakumeen papera garbitegietan

### XIX. mendean

### topaleku eta sozializaziorako gune baitziren

XIX. mendean, hau da, 19. mendean,  
eta XX. mendearen lehen erdian,  
hau da, 20. mendean,  
emakumeek arropa garbitegi publikoetan  
garbitzen zuten.

#### Garbitegi publikoak

emakumeek arropa eskuz garbitzeko  
herri eta hirietan zeuden lekuak ziren.

Argazki honetan garbitegi publiko bat nolakoa ze  
ikus dezakezu.

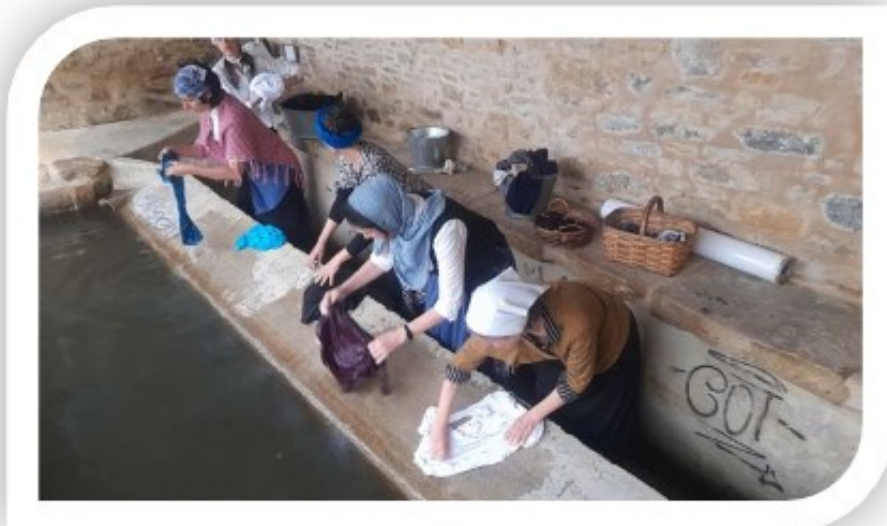


Garbitegi publikoak  
herrietako eta landa-eremuetako emakumeentzat  
oso leku garrantzitsuak ziren.

Bertan emakumeek  
haien familiaren arropa garbitzen zuten.  
Baina ez hori bakarrik.  
Beste emakume batzuekin  
hitz egiteko tokia ere bazen.  
Garbitegi publikoetan emakumeek  
elkartasuna eta laguntza-sareak sortzen zituzten.

Arropa garbitzea oso lan gogorra zen  
emakumeek eskuz  
arropa asko garbitu behar zutelako,  
eguraldi ona edo txarra egin arren.

Argazki honetan 4 emakume ikus ditzakezu  
arropa garbitegi publiko batean eskuz garbitzen.



Emakumeek arropa zikinak  
metalezko ontzi handietan eramaten zituzten  
etxetik garbitegi publikora.

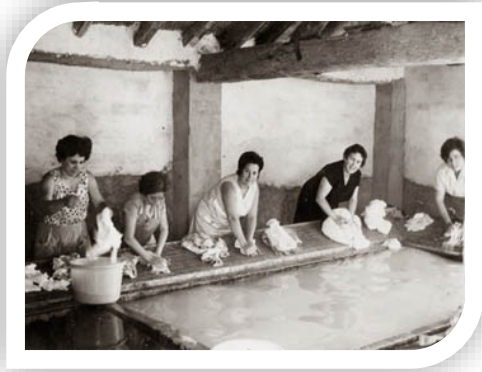
Ontzi hauek buruan eramaten zituzten.  
Burua babesteko  
buruaren eta ontziaren artean  
oihal bat jartzen zuten biribilduta.

Argazki honetan buruaren gainean  
arropa zikinez beteriko ontzi bat daraman  
emakume bat ikus dezakezu.



Garbitegira iristean emakumeak makurtu  
eta arropa harrietan igurzten zuten.  
Indar handia egin behar zuten  
arropa ongi garbitzeko  
eta ura oso hotza zegoen.  
Lan hau urte osoan egin behar zuten,  
baita neguan ere.

Argazki honetan zeinbait emakume ikus ditzakezu garbitegiko harriaren kontra arropa zikina igurzten.



Arropa garbitzeko etxean egindako xaboiak erabiltzen zituzten. Xaboiak egiteko honakoa erabiltzen zuten:

- Animalien gantza.
- **Sosa kaustikoa.**  
Xaboiak egiteko erabiltzen den produktu kimiko bat da.  
Argazki honetan sosa kaustikoa zer den ikus dezakezu.



- Arropa zuriagoa egiteko errautsa.

- Zikinik gogorrenak kentzeko  
itsas-adarrak erabiltzen zituzten.  
**Itsas-adarra** zuhaiska mota bat da  
eta hosto oso txikiak ditu.  
Argazki honetan itsas-adar bat zer den  
ikus dezakezu.



Garbitegi publikoetan arropa garbitzea  
errepikakorra eta nekagarria zen,  
baina emakumeak ahituta zeuden,  
lan hau belaunaldiz belaunaldi irakasten zelako.  
Hau da, amek alabei irakasten zieten.

Lan hau ez zen ordaindua,  
hau da, emakumeek ez zuten  
famiariaren arropa guztia garbitzeagatik  
dirurik jasotzen.

Lan gogorra izan arren,  
garbitegi publikoak  
askatasun-leku bat ziren emakumeentzat,  
han ez baitzegoen haien gainean  
zaintza egiten zuen gizonik.

Leku horietan emakumeek  
modu librean hitz egiten zuten  
beren bizitzei buruz.  
Beldurrik gabe haien kezkek kontatzen zituzten  
eta euren pozak partekatzen zituzten.

Argazki honetan emakume talde bat ikus dezakezu garbitegi publiko batean.



Emakumeek edozein gai buruz  
hitz egiten zuten,  
eguneroko gaiei buruz  
zein gai sakonagoi buruz,  
adibidez, familia-arazoei buruz  
edo maitasun-istorioei buruz.

Ohikoa zen emakumeak  
garbitzen ari ziren bitartean  
barre egiten entzutea.  
Lan egiten zuten bitartean entretenitzeko  
txistek kontaktzen zituzten.

Emakumeek garbileku publikoetan zituzten harremanek beste emakume batzuk ezagutzeko eta haien laguntasuna handitzeko balio zuten.

Horretaz gain, ahalduntzeko eta komunitate baten parte sentitzeko, hau da, talde baten parte izateko balio zuten.

**Ahalduntzea** pertsona edo talde ahul batek, adibidez emakumeek, bere bizitzari buruz erabakiak hartzeko indarra lortzea da.

Argazki honetan garbileku batean arropak garbitzen dituzten bitartean barrez ari diren 3 emakume ikus ditzakezu.





Texto adaptado y validado  
por la **Oficina de Accesibilidad Cognitiva de Navarra**  
de **ANFAS**

**Logo europeo** de lectura fácil: "© European Easy-to-Read Logo: Inclusion Europe.  
Más información en <https://www.inclusion-europe.eu/easy-to-read/>



Dokumentu honetako irudiak  
ondorengo web orrialdeetatik atera dira:

- Tierras de Iranzu-ko lurak. Inicio del recorrido.  
<https://accesible.tierrasdeiranzu.com/inicio-del-recorrido>
- Eitebe.eus. El lavadero, lugar de memoria femenina en el siglo XXI.  
<https://www.eitb.eus/es/radio/radio-vitoria/programas/herrian/detalle/9609700/el-lavadero-lugar-de-memoria-femenina-en-siglo-xxi/>
- Lavaderos públicos. Lavadero público de Zulueta.  
<https://www.lavaderospublicos.net/2023/02/lavadero-publico-de-zulueta.html>
- Lavaderos públicos. Mujeres lavando ropa.  
<https://www.lavaderospublicos.net/2020/03/mujeres-lavando-ropa.html>
- Ajedrea cosmética ecológica. ¿De dónde viene la sosa caustica? Breve evolución histórica. <https://ajedrea.com/blog/104-de-donde-viene-la-sosa-caustica-breve-evolucion-historica/>
- Wikipedia. Retama sphaerocarpa.  
[https://es.wikipedia.org/wiki/Retama\\_sphaerocarpa](https://es.wikipedia.org/wiki/Retama_sphaerocarpa)
- Atlas Etnográfico de Vasconia. Lavado de la ropa en el río o en el lavadero público.  
[https://atlasetnografico.labayru.eus/index.php/Lavado\\_de\\_la\\_ropa\\_en\\_el\\_rio\\_o\\_en\\_el\\_lavadero\\_publico](https://atlasetnografico.labayru.eus/index.php/Lavado_de_la_ropa_en_el_rio_o_en_el_lavadero_publico)
- Cacereñeando. Aquellas sufridas lavanderas.  
<http://juandelacruzgutierrez.es/aquellas-sufridas-lavanderas>

- La voz de Alcaine. Mujeres de Alcaine 2. Un ejemplo de esfuerzo y tesón. <https://alcaine.blogia.com/2008/092101-mujeres-de-alcaine-2-un-ejemplo-de-esfuerzo-y-teson-.php>
- Historia(s) de Paracuellos de Jarama. El lavadero. <https://historiasdeparacuellos.blogspot.com/2021/03/el-lavadero.html>
- Wikipedia. Lavadero. <https://es.wikipedia.org/wiki/Lavadero>